



رويه هاي سجلي

ايتاليا

بلغارستان

قبرس

امور بين الملل

۱۳۹۳

# فهرست

## ایتالیا

- نام ..... ۴
- نام خانوادگی ..... ۵
- تغییر نام ..... ۶
- شناسائی ..... ۸
- اصلاح و ابطال ..... ۹

## بلغارستان

- نام ..... ۱۱
- نام خانوادگی ..... ۱۳
- تغییر نام ..... ۱۴
- شناسائی ..... ۱۶
- اصلاح و ابطال ..... ۱۷

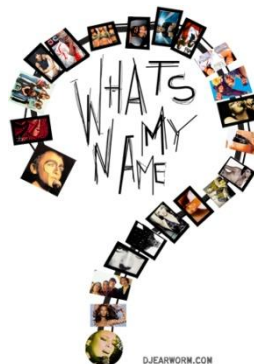
## قبرس

- شناسائی ..... ۲۰
- نام ..... ۲۰
- تغییر نام ..... ۲۱

# ايطاليا



# ایتالیا



نام

نام کوچک

کودک متولد شده در ایتالیا می تواند یک یا چند نام داشته باشد ( نام با چند جزء)

از ۲۰۰۱/۰۳/۰۳ به بعد کودک نمی تواند نامی بیشتر از سه جزء داشته باشد .

والدینی که نام کودکشان بیشتر از ۳ جزء است باید به اداره ثبت اطلاع دهند ، تا در سیستم اصلاح گردد .

(یعنی قبل از این تاریخ نام کودک ثبت شده است و حالا باید طبق قانون جدید اصلاح شود )

نمی توان نام پدر و مادر و خواهر و برادر زنده را بر روی کودک متولد شده گذاشت .

نامی که مضحک ، شرم آور ، خلاف نظم عمومی و یا تعریف جغرافیائی باشد مورد قبول نیست وهمچنین

کلمه ای که تلفظ آن با کلمه دیگر یکسان ولی در معنی متفاوت باشد.

در صورت تغییر جنسیت کودک ، باید تمام مدارک پزشکی و همچنین گواهی تولد ارائه گردد .

## نام خانوادگی

همه کودکان حاصل از ازدواج قانونی و فرزندان مشروع نام خانوادگی را از پدر می گیرند . کودکان دیگر نیز نام خانوادگی را از پدر و مادری که برای اولین بار آنها را به فرزندی پذیرفته اند، می گیرند . اگر پدری از جانب مادر و فرزند به رسمیت شناخته شود ، کودک می تواند نام خانوادگی پدر را اضافه کند . اگر پدرومادر فرزندی بطور همزمان شناسائی شوند ، کودک نام خانوادگی پدر را می گیرد . (ماده قانون ۲۶۲)

در صورتیکه والدینی کودکی را به فرزندی پذیرفته اند بنا به درخواست پدر خوانده یا مادر خوانده کودک نام خانوادگی یکی از آنها را می گیرد . در صورتیکه فرزند به سن بلوغ رسیده باشد (از قبل نام خانوادگی داشته باشد ) نام خانوادگی پدر خوانده یا مادر خوانده به نام خانوادگی او اضافه خواهد شد .

در صورتیکه زنی ازدواج نماید نام خانوادگی او پس از نام خانوادگی همسرش قرار می گیرد . نام خانوادگی زن بیوه تا ازدواج مجدد نکرده است به همان شکل باقی خواهد ماند . زمانی که زن طلاق می گیرد نام خانوادگی همسرش که به نام خانوادگی خودش اضافه شده بود حذف می گردد . اما براساس درخواست زن یا کودکان تحت حمایت والدین دادگاه می تواند مجوزحفظ نام خانوادگی همسر را برای زن صادر نماید . پس از طلاق دادگاه تصمیم می گیرد که زن نام خانوادگی همسرش را حفظ کند یا اینکه نام خانوادگی همسر را حذف کند .

## تغییر نام

شخص می تواند در خواست تغییر و اصلاح نام یا نام خانوادگی خود را به اداره استانی که تولدش در آن ثبت شده و شناسنامه دریافت کرده است، ارائه کند.

شخص نمی تواند نام خانودگی را درخواست کند که اهمیت تاریخی دارد و متعلق به خانواده دیگری است و همچنین نمی تواند نام خانوادگی را درخواست کند که شخص دیگری به آن نام خانوادگی شهرت دارد و معروف است. (ماده قانون ۲۸۴)

مواردی که شخص متقاضی باید در درخواست تغییر یا اصلاح مشخص نماید:

- نام و نام خانوادگی اصلی و نام و نام خانوادگی مورد تقاضا
- دلیل درخواست تغییر نام
- آدرس کامل
- ارائه یک کپی از کارت شناسائی / پاسپورت

زمانی که حکم از اداره مربوطه ارسال شد ، متقاضی موظف است با مدارک مربوط به اداره ثبت احوال و رونوشت درخواست اصلاح و تغییر، به مرکز تعیین شده مراجعه کند.

حکم ظرف مدت ۳۰ روز ارسال خواهد شد . بعد از گذشت ۳۰ روز در خواست و اعتراضات مطرح شده بررسی می گردد و پس از آن مجوز مربوط به تغییر نام و نام خانوادگی صادر خواهد شد . اگر مجوزی مبنی بر تغییر و اصلاح صادر شود یادداشت مربوط به این تغییر در شناسنامه ، سند ازدواج و تمام مدارک ثبت خواهد شد .

اگر نامی شرم آور و احمقانه باشد ، صدور مدارک جدید هزینه ای در بر نخواهد داشت . نام خانوادگی خارجی که برای کودکان ایتالیائی در نظر گرفته شده است باید با حروف لاتین نگاشته شود و شامل حروف J ، K ، X ، Y و W می باشد .

دراسامی کودکان اقلیت های مذهبی می توان هم از حروف لاتین و هم از علائم زبان شناخته شده اقلیت های مذهبی با هم استفاده کرد .

مقررات ویژه ای برای اقلیتهای دارای زبان آلمانی و زبان اسلوونی وجود دارد که طبق این مقررات می توان نام و نام خانوادگی مربوط به اقلیت های یاد شده ، که از قوانین فاشیست گرفته شده است را بصورت اصلی تلفظ کرد . با توجه به جمعیت آلتو ، تدارکات بیشتری برای باز گرداندن تلفظ آلمانی نام و نام خانوادگی در آنجا در نظر گرفته شده است . در لایحه تصویب شده توسط مجلس نمایندگان که در حال حاضر توسط مجلس سنا بررسی می شود ، قوانین حمایت از اقلیت های زبانی تاریخی مشکل دارد . در بخش ۱۱ این لایحه مقرر شده است که کسانی که جزو اقلیت های مذهبی می باشند و در مناطق حفاظت شده و تحت حمایت شهرداری زندگی می کنند قبل از اجباری شدن قوانین ثبت ، نام و نام خانوادگی خود را انتخاب کرده اند ، در بعضی موارد اقلیت های دینی در گذشته نتوانسته اند نام و نام خانوادگی دلخواه خود را انتخاب کنند در اینصورت شخص می تواند از نام اصلی با تلفظ قبلی استفاده کنند یا اینکه در خواست اصلاح نام و نام خانوادگی بدهند .

## شناسائی

کودک متعلق به مادری است که ازدواج کرده و او را بدنیا آورده است .

درایتالیا کودکی راکه پس از ازدواج به دنیا آمده و همچنین کسانی که تا ۳۰۰ روز پس از فسخ ازدواج متولد شوند را کودک حاصل از ازدواج می دانند .مردی که با مادر به مدت، بیشتر از ۳۰۰ روز و کمتر از ۱۸۰ روز

قبل از تولد کودک زندگی کرده است ، فرض بر این

است که پدر کودک در نظر گرفته شود .



این فرضیه فقط با تصمیم دادگاه از بین می رود .

دادگاه می تواند اعلام نماید که مردی پدر کودک

نیست . بررسی پدر بودن فقط در یک محدوده زمانی

یکساله صورت خواهد پذیرفت .(ماده قانون ۲۴۴

(یعنی فقط در این محدوده زمانی افراد دیگر حق اعتراض خواهند داشت . مادر در بررسی ۶ ماه قرار دارد و کودک در بررسی یک ساله (ماده قانون ۲۳۵).

رابطه پدر و فرزندی کودک متولد شده از پدر و مادر مجرد باید در همان زمان تولد یا بعد از تولد به رسمیت

شناخته شده و ثبت گردد. در حالت دوم و تأخیر در ثبت اعلامیه تولد کودک در شهرداری نیز می تواند

بعنوان سند ارائه گردد .

وصیت نامه زیر نظر قوه قضائیه و در دفاتر اسناد رسمی نیز باید بررسی شود . اعلامیه صادر شده در زمان

جشن ازدواج نیز بعنوان یک سند ارائه می گردد. کودک متولد شده از این ازدواج کودک مشروع به شمار می

آید . اگر مادر بودن به اثبات رسیده باشد برای به رسمیت شناختن پدر ، رضایت مادر نیز شرط است البته

در صورتیکه سن فرزند زیر ۱۶ سال باشد . عدم قبول از جانب فرزند به دادگاه ارجاع داده نمی شود ولی

عدم قبول از جانب مادر به دادگاه ارسال می گردد. (ماده قانون ۲۵۰)



یک کودک حاصل از زنا با محارم در صورتی به رسمیت شناخته می شود که در زمان باردار شدن ،مرد و زن از بارداری آگاه نبوده باشند . به در خواست فرزند می توان موضوع را به دادگاه ارجاع داد .

## اصلاح ، ابطال ، حذف موارد ثبت شده

خطاهای ثبت شده ، توسط مأموران ثبت هر منطقه اصلاح می گردد . آنها موظفند موارد اصلاح شده را به



اطلاع بخشدار و دادستان برسانند . هرواحد اداری یا مدعی العموم می تواند اصلاح موارد ثبت شده در ثبت احوال را از دادگاه درخواست نماید. (ماده قانون ۴۵۴ CC و ماده ۹۸ فرمان شماره ۲۰۰۰/۳۹۶ ریاست جمهوری )

متون تنظیم شده در خارج را تنها می توان با رأی دادگاه ذیصلاح و به درخواست فرد ذینفع اصلاح کرد .

نتیجه رأی دادگاه به مأمور ثبت ارسال می شود و توضیحات مربوط به موارد اصلاح شده در شناسنامه حاشیه نویسی می شود . اصلاح شناسنامه به تعویق نخواهد افتاد . اما برای اصلاح شناسنامه ممکن است که بین دو اداره ثبت یا دادگاه خانواده مکاتباتی صورت پذیرد.

در حاشیه نویسی به ماده قانون اصلاحی که منجر به تغییر در محتویات شناسنامه شده است نیز اشاره می گردد . اگر اشتباه محرز در یک ماده قانون دیده شود ،می توان آن ماده قانون را لغو یا اصلاح کرد ، دستور لغو و اصلاح توسط دادگاه صادر می شود . ارائه کپی دستورالعمل مربوط به لغو یا اصلاح قابل قبول نیست . بازسازی رکورد حذف شده و یا ابطال شده با تصمیم دادگاه صورت می گیرد در این مورد باید کپی رکورد ذخیره شده را ارائه کرد . اگر رکورد اصلی در دسترس نباشد یا حذف شده باشد اصلاح فقط با درخواست دادگاه صورت می گیرد . وزارت کشور در بعضی از موارد می تواند تفویض اختیار کند و جریان امور را به ادارات محلی واگذار نماید .

# بلغارستان



# بلغارستان

## جمهوری بلغارستان - نام

در هنگام ورود اطلاعات توسط اداره ثبت ، نام کودک نیز بخشی از ورود اطلاعات محسوب می گردد .  
اطلاعات فردی یک شهروند بلغاری که در خاک جمهوری بلغارستان به دنیا آمده است از نام، نام پدر و نام خانوادگی تشکیل شده است.

این سه مؤلفه باید در رکورد ثبتی کودک متولد شده وجود داشته باشد .

خط و نشانه های حروف لاتین که در بلغارستان استفاده نمی شود ، در ثبت نیز مورد استفاده قرار نمی گیرد  
اما طبق قوانین ترجمه مندرج در پیوست ۴ مقرر شورای وزیران برای صدور مدارک شناسایی بلغاری -  
وقتی که این نشانه ها در یک نام دیده می شود به شکل بلغاری رونویسی می گردد. جدول ترجمه الفبای  
بلغاری به الفبای انگلیسی مطابق با استاندارد ISO می باشد .

۵۹ - رأی پناهندگان و افراد بی وطن ، کارت ثبت مخصوص صادر می شود . این کارت به شکل منقوش  
تنظیم شده است .

۴۴- طبق قانون پناهندگان ، نام و نام خانوادگی خارجی آنها که در مدارک سفر اعلام کرده اند ، در کارت  
نیز استفاده می شود . اگر شخص پناهنده چنین مدرکی برای شناسائی ندارد ملزم است که اظهارنامه ای را  
که مسئولیت کیفری نیز دارد ارائه نماید که مشخصات محل تولد و اطلاعات خانوادگی بنا بر اظهارات  
پناهنده مشخص می گردد . مرجع صالح برای پناهندگان مراکز دولتی است .

هنگامی که یک کودک پیدا شده است، اگر پدر و مادر او ناشناخته باشد نام و نام خانوادگی او توسط مأمور رسمی ثبت احوال تعیین می گردد . وقتی که شخص با نام مستعار شناخته می شود ، با رأی داد گاه می تواند نام مستعار را به نام خود اضافه نماید .

عناوین علمی و اشرافی ثبت نمی شوند .

## نام کوچک

نام هر فرد توسط پدر و مادرش انتخاب می شود. اگر پدر و مادر نتوانند بر سر انتخاب نام به توافق برسند مأمور اداره ثبت نام پیشنهادی را که مناسب تر است در شناسنامه ثبت می کند و اگر پس از توضیحات مأمور والدین نامی انتخاب نکنند ، او مناسب ترین نام را ثبت خواهد کرد . در انتخاب نامی که جنسیت را مشخص می کند یا نامهای چند جزئی (نامهای ترکیبی ) محدودیتی وجود ندارد . نامهای انتخابی اغلب به شکل تک اسمی می باشند و کمتر از نامهای ترکیبی که از چند بخش تشکیل شده و دارای خط فاصله بین چند قسمت نام است ، استفاده می گردد .

داشتن زبان خاص ، خاستگاه و مذهب در انتخاب نام الزامی نیست .

اگر نام کودک که توسط پدر و مادر انتخاب شده است باعث تمسخر، رسوائی، غیر قابل قبول در جامعه و ناسازگار با غرور ملی مردم بلغارستان باشد ، مأمور ثبت بر طبق مقررات موظف است از وارد کردن این نام در شناسنامه کودک امتناع ورزد .

در مواقع فرزند خواندگی نام کودک مطابق با درخواست والدین ( که کودک را به فرزند پذیرفته اند ) و با تأیید دادگاه انتخاب می گردد . اگر کودکی به سن ۱۴ سالگی رسیده باشد تغییر نام باید با رضایت کودک انجام گردد .

## نام خانوادگی

نام و نام خانوادگی پدر هر شخص از نام پدر با پسوند OV یا EV و عطف جنس تشکیل می گردد به جز زمانیکه نام پدر این پسوند را نمی پذیرد و یا در تضاد با نام خانوادگی ، قوم ،سنت و دین باشد . نام خانوادگی هر فرد نیز همان نام خانوادگی پدر با پسوند OV یا EV و عطف جنس مناسب تشکیل می گردد و مجدداً به جز زمانیکه پسوند را در تضاد با نام خانوادگی ، قوم ،سنت و دین باشد. نام پدر برای کودکی که فقط مادرش شناخته شده است از نام مادر و یا ریشه نام مادر گرفته می شود . نام خانوادگی او نیز از مادر یا نام خانوادگی پدر مادر گرفته می شود . در موارد فوق با رضایت پدر مادر، می توان نام او را بعنوان نام پدر کودک ثبت کرد . در اینصورت نام خانوادگی کودک باید نام خانوادگی مادرش باشد . زمانیکه انتخاب نام کودک به دادگاه واگذار شده است باید توسط دادگاه نیز تأیید گردد.

براساس قوانین ازدواج هر شخصی می تواند اعلام نماید که نام خانوادگی خود را حفظ خواهد کرد یا نام خانوادگی همسر خود را انتخاب خواهد کرد یا نام خانوادگی همسر خود را به نام خانوادگی خود اضافه خواهد کرد . (که با خط فاصله از هم جدا می شوند و هردو رسمی و قابل قبول است )

نام همسری که در جامعه شناخته شده است می تواند بعنوان نام خانوادگی در نظر گرفته شود یا به نام خانوادگی اضافه گردد . فرزندان متعلق به یک پدر و مادر نام خانوادگی یکسان دارند .

ممکن است دادگاه حکم باقی ماندن در نام خانوادگی قبلی را برای همسر مطلقه صادر کند البته در صورتی که همسر دوم رضایت داشته باشد . اگر کسی با نام خانوادگی همسرش شناخته شده است دادگاه ممکن است که حکم باقی ماندن این نام خانوادگی را برای او صادر کند . با تغییر شرایط همسر سابق می تواند عدم استفاده از نام خانوادگی اش توسط همسر مطلقه را در خواست کند .

وقتی ازدواج فسخ می شود نام خانوادگی به همان نام خانوادگی قبل از ازدواج تغییر می کند. زن بیوه نام خانوادگی بعد از ازدواج خود را حفظ می کند .

در فرزند خواندگی (دائم) نام پدر و نام خانوادگی بر اساس نام پدر خوانده تعیین می شود . در فرزند خواندگی (موقت) نام پدر و نام خانوادگی به درخواست پدر خوانده و رأی دادگاه ممکن است تغییر کند . اگر فرزند به سن ۱۴ سالگی رسیده باشد رضایت او نیز مورد نیاز است .

وقتی با حکم دادگاه فرزند خواندگی پایان می پذیرد نام خانوادگی فرزند نیز به نام خانوادگی قبلی تغییر می کند . با رضایت طرفین و در شرایط خاص ممکن است دادگاه مجوز باقی ماندن با نام خانوادگی پدر خوانده را برای فرزند خوانده صادر کند.



## تغییر نام

تغییر نام فقط برای شهروندان بلغاری صورت می گیرد. فردی که با در خواست ، تابعیت بلغاری بدست آورده است و نام پدر و نام خانوادگی با پسوند OV یا EV و عطف جنس مناسب دارد طبق قوانین می تواند نام خانوادگی خود را تغییر دهد و همچنین طبق قوانین ثبت می تواند از حروف بلغاری در اصلاح نام خانوادگی خود استفاده کند . این اقدامات هزینه دولتی ندارد.

تغییرات در نام باید در حکمی که برای تابعیت بلغارستان از طرف ریاست جمهوری دریافت شده است ، اعمال گردد. شهروندانی که به اجبار تغییر نام داده اند می توانند برای بازگرداندن نام قبلی خود در خواست بدهند . بازگرداندن نام قبلی طبق قوانین و مصوبات ثبت احوال صورت می گیرد . متقاضی تغییر نام باید درخواست کتبی خود را در دفاتر اسناد رسمی تنظیم و امضاء کند . طبق آئین دادرسی در بعضی موارد تصمیمات گرفته شده ، باید مهر دادستانی داشته باشد.

برای کسانی که بین سالهای ۱۹۹۳ تا ۱۹۹۰ به اجبار حکومت کمونیستی، تغییر نام داده اند، قوانین ساده ای وضع شده است تا بتوانند دوباره به نام قبلی خود برگردند. والدین می توانند برای تغییر نام فرزندان خود اقدام کنند. بدلیل پیچیدگی مراحل اداری، در سال ۲۰۰۱ مجدداً قوانین ساده تری برای انجام این مراحل در نظر گرفته شده است.

سؤالی که مطرح است این است که آیا تغییر نام کسانی که نام خود را به اجبار تغییر داده اند و فوت شده اند همیشه آسان است. زیرا بازماندگان باید مکاتبات بسیاری را برای بازگرداندن نام قبلی و اصلاح نام انجام دهند.

طبق قانون ۱۹ (۱) ثبت احوال: زمانی که نام تحقیرآمیز، توهین، غیر قابل قبول در اجتماع باشد یا دلایل مهمی برای ضرورت تغییر نام وجود داشته باشد. تغییر "نام، نام پدر و نام خانوادگی" قابل انجام است. قوانین تغییر نام در آئین دادرسی مدنی مشخص شده است. درخواست تغییر نام در یک دادگاه محلی تنظیم می شود و صدور مجوز معتبر برای تغییر به زمان نام نیاز دارد. هیچ محدودیتی برای تعداد تغییر نام وجود ندارد.

به هر حال در عمل تغییر و اصلاح نام برای شهروندان بلغاری مشکل است. استثناءها به دقت بررسی می شوند.

هزینه های تعیین شده برای تغییر نام

( واحد پول بلغارستان = لو ) BGN ۱۵,۰۰ = (یورو ۷,۶۷)

## شناسائی

زنی که کودک را بدنیا آورده است بعنوان مادر کودک شناخته می شود. در موردی که مشخصات ژنتیکی متعلق به زن دیگری باشد نیز مادر کودک زنی است که او را بدنیا آورده است .

ممکن است بدنبال اتفاقی، نام مادر ثبت شده در شناسنامه ، توسط فرزند، زنی که بعنوان مادر نامش در شناسنامه ثبت شده ، توسط همسر، زنی که ادعا می کند مادر کودک است یا مردی که مدعی است همسرش این کودک را بدنیا آورده ، به چالش کشیده شود .

فرض براین است که همسر زنی که در طول ازدواج یا قبل از سپری شدن سی صد روز از فسخ ازدواج کودک را به دنیا آورده است ، پدر کودک است.

اگر کودکی قبل از مدت سیصد روز از فسخ ازدواج بدنیا آمد در حالیکه مادر با مرد دیگری ازدواج کرده باشد . همسر ازدواج دوم بعنوان پدر کودک شناخته می شود .

این وابستگی با تعهد کتبی شخص و ارائه آن به مأمور اداره ثبت اعلام می گردد .

این اعلامیه در دفاتر اسناد رسمی و با حضور مأمور ثبت تنظیم می شود. این اعلامیه ممکن است توسط مدیر مرکزی که کودک در آنجا متولد شده است ، ارسال گردد .



مأمور اداره ثبت اگر اطلاعاتی راجع به پدر و مادر دیگری از فرد بالغ باشد باید ظرف مدت ۷ روز به هیئت مدیره در حمایت اجتماعی و خود شخص اطلاع دهد .

اگر بعد از مدت سه ماه از اعلام وابستگی کودک به پدر و مادر دیگر ، والدین کنونی اعتراضی نداشته باشند ، طبق اعلامیه موجود اطلاعات



خانوادگی در شناسنامه کودک ثبت خواهد شد. اگر این نسبیت مورد اعتراض واقع گردد شخص می تواند طبق قانون اعلامیه اثبات نسبیت را ظرف مدت سه ماه ارائه نماید .

اگر در زمان اعتراض کودک هنوز بالغ نیست زمان تعیین شده برای رسیدگی به اعتراضات سه سال در نظر گرفته شده است . یا اگر این اطلاعات دیر ارائه شده باشد .

اگر مراحل اثبات نسبیت موفقیت آمیز باشد ، مورد قبلی از شناسنامه حذف خواهد شد.

از لحاظ قانونی شخص می تواند ظرف مدت یکسال به اشتباه و کلاهبرداری اعتراض کند و در صورتی که به سن قانونی نرسیده باشد یکسال بعد از اینکه به سن قانونی برسد مهلت خواهد داشت . از طرف هر درخواست کننده ای ، برای مشروعیت می توان دعوی قضائی ارائه کرد . مشروعیت می تواند از سازمان حمایت اجتماعی و یا از طرف دادستان مطرح گردد .

## **اصلاح ، ابطال ، حذف موارد ثبت شده**

تغییر اطلاعات افراد در سیستم ثبت احوال از طریق دادگاه و یا با توجه به مراحل اداری تعیین شده صورت می پذیرد . در ماده قانون وضع شده برای ثبت اطلاعات ، به قوانین مربوط به هرگونه تغییر در اطلاعات فردی اشاره شده است .

زمانیکه درخواست تغییر داده می شود باید به صورت اداری در پرونده کودک ثبت شود .

تغییرات اداری و ورود اطلاعات بر اساس اسناد رسمی صورت می گیرد و در صورتی امکان پذیر است که اطلاعات ثبت شده اصلی تغییر نکنند . اشتباهات دیکته و تلفظ به درخواست شخص متقاضی اصلاح می شود . با درخواست شخص متقاضی که اشتباهی در نام و نام خانوادگی او صورت گرفته است مراحل قانونی



برای تغییرات لازم انجام خواهد شد . برای صدور گواهی و کپی از آن ، آخرین نسخه از اطلاعات وارد شده ارائه خواهد شد . هر تغییری که در اطلاعات خانوادگی فرد صورت می گیرد باید به دفتر ESGRAON منطقه ای ارسال شود .

در طلاق و یا اعلام ازدواج نامعتبر ، تصمیم دادگاه مبنی بر فسخ ازدواج و یا اعلام بی اعتباری ازدواج در بخش " یادداشت " گواهی ازدواج ثبت خواهد شد. اگر طبق تصمیم دادگاه ، برای حفظ نام خانوادگی رأی داده شود ، باید در بخش یادداشت گواهی ازدواج ثبت گردد . در غیر اینصورت نام خانوادگی قبل از ازدواج فرد نیز باید ثبت گردد . پس از تغییر نام، باید موارد مربوط به رأی دادگاه و تغییر نام در بخش توضیحات شناسنامه اصلی فرد، درج گردد . توضیحات مربوط به موارد تغییر یافته مانند نام فرد ، باید امضا و مهر شهرداری داشته باشد . حذف موارد ثبت شده فقط با رأی دادگاه قابل انجام است . در صورت مفقود شدن گواهی و یا از بین رفتن مدارک ثبتی برای اطمینان از درست بودن اطلاعات و احقاق حقوق ، فرد باید به دادگاه مراجعه نماید .

قبرس



# قبرس

## شناسائی

اثبات نسب باحکم دادگاه یا توسط فرایند داوطلبانه (به استشهاد پدر و مادر قبل از مراجعه به دادگاه خانواده ( و متعاقب ازدواج صورت می گیرد .

## جمهوری قبرس - نام

هیچ مقررات قانونی برای تنظیم نام وجود ندارد. کودک متولد شده و حاصل از ازدواج نام خانوادگی پدر و مادر خود را دریافت می کند . اگر پدر و مادر نام خانوادگی یکسانی نداشته باشند با توافق طرفین نام خانوادگی پدر یا مادر برای کودک در نظر گرفته می شود . همه کودکان حاصل از ازدواج به این طریق نام خانوادگی می گیرند . اگر پدر و مادری بعد از انجام این مراحل تغییر نام بدهند ، فقط در صورت درخواست نام خانوادگی کودک نیز تغییر خواهد کرد .

کودکی که حاصل ازدواج نیست در صورتیکه پدر شناسائی گردد ، نام خانوادگی پدر را دریافت می کند. تغییر نام و ازدواج پدر فقط در صورت درخواست باعث تغییر نام خانوادگی کودک می گردد .

در صورت فرزند خواندگی نام خانوادگی پدر یا مادر خوانده برای کودک در نظر گرفته می شود . قوانینی برای تغییر نام خانوادگی پس از ازدواج وجود ندارد . اما گرفتن نام خانوادگی همسر توسط زن بسیار رایج

است . در قوانین یونان مرسوم است که زنان نام خانوادگی همسر خود را می گیرند و بعضی افراد در حال حاضر این کار را انجام می دهند . اما بعضی مایلند نام خانوادگی خود را حفظ کنند .

طبق قوانین تورکی زمانی که زن ازدواج می کند نام خانوادگی همسر خود را می گیرد و فرزندان حاصل از این ازدواج نیز نام خانوادگی پدر را می گیرند . در صورت شناسائی پدر، کودک باید نام خانوادگی پدر را دریافت کند . مراحل تغییر نام برای بعد از طلاق وجود ندارد .



تغییر نام

~~BRANDON WIEDER~~

LARS VANDERBUILT



برای تغییر نام یونانی باید اظهارنامه برای ثبت احوال تنظیم شود.

و برای تغییر نام تورکی رأی دادگاه مورد نیاز است .

تهیه و تنظیم :

نسربن خورشیدی - مژگان قاسمی